

ZÉFAL

SUPERVISION R150

- Fördi vakuums dugin ladatuve vilasitēd ja kukuksa pakuosa.
- Jos kutatit it kūtjūt, se on ladatave 3 vakuakaudon vakuin, joto akkuve vahingutot ja se ete ete kūtjūt kōtōtomakos.

VAROTOIMENPITEET HÄVITTÄMISTÄ VARTEN

Jos akku toiminta-aike lyhyene oikoon laatuksen jukōnen yhä lyhyemkōtōtt, tēmā tarkoitās, ete ladatave akku on saavuttanut tehollisen kūtjūtōkōn.

Älä nävūt tēkē laatuksa roskiin. Tarkista paikallista viranomaisista enlyttāt kiemlytymäärkijūks.

TEKNISÉT TIEDOT

- **Vedenpitävyyt:** IPX5
- **Latausaika:** 2h (5V 0.6A)
- **Paino:** 65gr
- **Akkut:** Polymer 1200mAh 3.7V

DA

Takk, fordi du har købt cykeltøjbehør fra ZÉFAL! Njūd din cykeltøj, men for korrekt brug af vores produkter, for din egen og andre brugeres sikkerhed, beder vi dig om at læse omhyggeligt og følge instruktionerne i denne brugervejledning. Ophøvet denne manual til fremtidig brug. Denne manual er også tilgængelig på <https://www.zefal.com/>

▲ FORSIGTIG

- Læs manualen omhyggeligt før brug.
- Sørg for at USB-stikket er korrekt lukket for at sikre, at lykten er vandtæt.
- Barn må ikke bruge enheden uden opsyn af en voksen.
- Når batterikapaciteten falder til under 20%, skifter lykten automatisk til 5-lyst-tilstand.
- Brug produktet med respekt for andre brugere.
- Lys ikke direkte ind i øjet.

▲ FORHOLDSREGLER VED OPLADNING

- Oplad batteriet helt, før du bruger det første gang.
- Kontroller, at dit opladningskabel er god stand før brug.
- Ved opladning skal du bruge en USB-strømadtager.
- Oplad produktet ved en omgivelsestemperatur på mellem 5°C og 40°C.
- Produktet må ikke oplades, aflades eller opbevares i varme omgivelser, da det vil fremkalde batterisvulstning.
- Opbevar venligst din baglygning i det oplyste på et køligt, tørt sted.
- Hvis produktet ikke er i brug, skal det genoplades hver 3 måned for at undgå at beskadige batteriet og gøre det ubrugeligt.

FORHOLDSREGLER VED BORTSKAFFELSE

Hvis batteriets driftstid bliver kortere og kortere efter korrekt opladning, betyder det, at det gennemslidte batteri har nået sin effektive levetid.

Denne apparat må ikke smides i skraldespanden. Spørg de lokale myndigheder om specifikke regler for genbrug.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- **Vandtæthed:** IPX5
- **Opladningstid:** 2 timer (5V 0.6A)
- **Vægt:** 65gr
- **Batteri:** Polymer 1200mAh 3.7V

NO

Takk for at du har kjøpt sykkeltilbehør fra ZÉFAL! Vi ber deg om å lese nøye gjennom og følge instruksjonene i denne bruksanvisningen for at du og andre brukere skal kunne bruke produktene våre på en sikker måte. Vi viser på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk. Denne håndboken er også tilgjengelig på <https://www.zefal.com/>

▲ FORSIGTIG

- Les bruksanvisningen nøye før bruk.
- Sørg for at USB-tilkoblingen er godt lukket for å sikre at lykten er vannett.
- Barn må ikke bruke enheten uten oppsyn av en voksen.
- Når batterikapaciteten faller under 20 %, skifter lyset automatisk til 5-lyst-tilstand.
- Bruk produktet med respekt for andre brukere.
- Lys ikke direkte inn i øynene.

▲ FORHOLDSREGLER VED LADING

- Lad batteriet helt opp før første gangs bruk.
- Kontroller at ladekabelen er i god stand før bruk.
- Bruken 5V USB-strømadtager når du lader.

- Lad produktet ved en omgivelsestemperatur på mellom 5°C og 40°C.
- Produktet må ikke lades, lades ut eller opbevares i varme omgivelser, da det vil fremkalde batterisvulstning.
- Opbevar venligst din baglygning i det oplyste på et køligt, tørt sted.
- Hvis produktet ikke er i bruk, bør det lades opp hver tredje måned for å unngå å skade batteriet og gjøre det ubrukelig.

FORHOLDSREGLER VED AVHENDING

Hvis batteriets driftstid blir kortere og kortere etter korrekt lading, betyr det at det oppladede batteriet har nået sin effektive levetid.

Denne apparatet må ikke kastes i søppebbatten. Spørg med lokale myndigheter om spesifikke restriktionsbestemmelser.

TEKNISKE SPECIFIKASJONER

- **Vandtetthet:** IPX5
- **Ladetid:** 2 timer (5V 0.6A)
- **Vekt:** 65gr
- **Batteri:** Polymer 1200mAh 3.7V

PL

Dobrym jutym za zakup akcesoriów rowerowych ZÉFAL! Ciesić się jutym, ale nie zapomnij odczytać z naszych produktów, dla własnego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa innych użytkowników, prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeżenie instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku użytkownika. Instrukcje należy zachować na przyszłość. Niniejsza instrukcja jest również dostępna na stronie <https://www.zefal.com/>

▲ UWAGA

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Należy upewnić się, że zasilarka portu USB jest całkowicie zamknięta, aby zapewnić wodoodporność lampki.
- Dzieci nie mogą korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Gdy pojemność baterii spadnie poniżej 20%, światło automatycznie przełączy się na tryb 5m.
- Używaj produktu z zaskumkiem dla innych użytkowników.
- Nie świeć światłem bezpośrednio w oczy.

▲ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy kabel ładujący jest w dobrym stanie.
- Podczas ładowania należy używać zasilacza USB 5V.
- Produkt należy ładować w temperaturze otoczenia od 5°C do 40°C.
- Nie należy ładować, rozładowywać ani przechowywać produktu w gorącym otoczeniu, ponieważ przyspieszy to starzenie się baterii.
- W pełni naładowany akumulator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Jeśli produkt nie jest używany, należy go ładować raz na 3 miesiące, aby uniknąć uszkodzenia akumulatora i uczynienia go bezużytecznym.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Jestli po prawidłowym naładowaniu czas pracy akumulatora staje się coraz krótszy, oznacza to, że akumulator osiągnął swój efektywny okres eksploatacji.

Nie należy wyrzucać tego urządzenia do kosza na śmieci. Należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat przepisów dotyczących recyklingu.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- **Wodoozczelnność:** IPX5
- **Czas ładowania:** 2 godziny (5V 0.6A)
- **Waga:** 65gr
- **Bateria:** polimerowa 1200mAh 3.7V

CS

Děkujeme, že jste si zakoupili příslušenství pro jednu kola ZÉFAL! Užití si jít, ale pro správné používání našich výrobků v zisku váš bezpečnosti i bezpečnosti ostatních uživatelů vás žádáme, abyste si pozorně přečetli a dodržovali pokyny uvedené v tomto návodu k použití. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Tento návod je k dispozici také na adrese <https://www.zefal.com/>

▲ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
- Ujistěte se, že je výstup portu USB pevně uzavřen, aby byla zajištěna vodotěmnost světla.
- Děti nesmí zařízení používat bez dozoru dospělých osob.

- Kūtjūt kapacita baterie klasne pod 20 %, světlo se automaticky přepne do režimu 5 m.
- Používajte výrobok s ohľadom na ostatní užívateľov.
- Nesviette svetlom priamo do očí.

▲ OPATŘENÍ PRO NABÍJENÍ

- Před prvním použitím baterii plně nabijte.
- Před použitím zkontrolujte, zda je nabíječ kabel v dobrém stavu.
- Při nabíjení používejte napájecí adaptér USB 5V.
- Výrobek nabíjejte při teplotě okolí mezi 5°C a 40°C.
- Nezapínejte, nevyhazujte ani neodkládejte výrobek v horkém prostředí, protože by to určihovalo stárnutí baterie.
- Dovelání uchovávejte plně nabíjené na chladném a suchém místě.
- Pokud se tento výrobek nepoužívá, měl by být jednou za 3 měsíce doběn, aby nedošlo k poškození baterie a jejímu neupřítelst.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO LIKVIDACI

Pokud se po správném nabíjení provozní doba baterie stále zkracuje, znamená to, že nabíječ baterie dosáhl své efektivní životnosti.

Neuvhazujte tento spotřebič do odpadkového koše. Informujte se na místním úřadě o konkrétních předpisech pro recyklaci.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- **Vodotěmnost:** IPX5
- **Doba nabíjení:** 2 hodiny (5V 0.6A)
- **Hmotnost:** 65g
- **Baterie:** Polymer 1200mAh 3.7V

SK

Děkujeme, že ste si zakúpili príslušenstvo na bicykel ZÉFAL! Užitie si jít, ale pre správne používanie našich výrobkov v zisku váš bezpečnosti i bezpečnosti ostatných používateľov vás žádame, aby ste si pozorné přečetli a dodržovali pokyny uvedené v tomto návode na použitie. Tento návod si uschovejte pre budúce použitie. Tento návod je k dispozícii aj na webovej stránke <https://www.zefal.com/>

▲ UPOZORNENIE

- Pred prvým použitím bateriu úplne nabijte.
- Uistite sa, že je kútjūt USB portu pevne uzavretý, aby ste zabezpečili vodotěmnost svetla.
- Deti nesmú zariadenie používať bez dozoru dospelých osôb.
- Keď kapacita batérie klasne pod 20 %, svetlo se automaticky přepne do režimu 5 m.
- Používajte výrobok s rešpektom voči ostatným používateľom.
- Nesviette svetlom priamo do očí.

▲ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI NABÍJANÍ

- Pred prvým použitím batériu úplne nabijte.
- Pred použitím zkontrolujte, či je nabíječ kabel v dobrom stave.
- Pri nabíjaní používajte napájecí adaptér USB 5V.
- Výrobok nabíjejte pri teplote okolia od 5°C do 40°C.
- Výrobok neodkládejte, nevyhazujte ani neodkladajte v horúcom prostredí, pretože by to určihovalo stárnutie batérie.
- Dovelanie uchovávejte plně nabíjené na chladném a suchém místě.
- Ak sa tento výrobok nepoužívá, mal by se nabíjet raz za 3 měsíce, aby se zabránilo poškození batérie a její neupřítelst.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI LIKVIDACI

Ak sa po správnom nabíjení prevádzkový čas batérie stále zkracuje, znamená to, že nabíječ batérie dosáhl svoju efektivnú životnosť.

Tento spotřebič nevhazujte do odpadkového koše. Informujte sa na miestnom úřadě o konkrétných předpisech týkajících se recyklácie.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- **Vodotěmnost:** IPX5
- **Čas nabíjaní:** 2 hodiny (5V 0.6A)
- **Hmotnost:** 65gr
- **Baterie:** Polymer 1200mAh 3.7V

RU

Благодарим Вас за приобретение аксессуаров для велосипеда ZÉFAL! Настaждайтесь поездкой, но для правильного использования наших изделий в целях Вашей безопасности и безопасности других пользователей мы просим Вас внимательно прочитать и соблюдать инструкции, приведенные в данном руководстве пользователя. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования. Данное руководство также доступно на сайте <https://www.zefal.com/>

▲ ВНИМАНИЕ

- Внимательно прочитайте руководство перед использованием.
- Убедитесь, что крышка USB-порта плотно закрыта, чтобы обеспечить водонепроницаемость фонаря.
- Дети не должны пользоваться устройством без присмотра взрослых.
- При снижении емкости аккумулятора ниже 20% фонарь автоматически переключается в режим 5 мч.
- Используйте устройство с уважением к другим пользователям.
- Не свечите фонарем прямо в глаза.

▲ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАРЯДКЕ

- Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием.
- Перед использованием убедитесь, что кабель для зарядки находится в хорошем состоянии.
- При зарядке используйте адаптер питания USB 5 В.
- Заряжайте устройство при температуре окружающей среды от 5°C до 40°C.
- Не держайте, не разрывайте и не крадите устройство в горячей среде, так как это укорит старение батареи.
- Храните устройство в полностью заряженном состоянии в сухом прохладном месте.
- Если изделие не используется, его следует подзарядить раз в 3 месяца, но избегайте подзарядки батареек и предотвращения ее в негодности.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УТИЛИЗАЦИИ

Если после правильной зарядки время работы аккумулятора становится все меньше и меньше, это означает, что аккумуляторная батарея выработала свой ресурс.

Не выбрасывайте прибор в мусорный бак. Обратитесь в местный орган власти для получения информации о правильном утилизации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **водонепроницаемость:** IPX5
- **Время зарядки:** 2 часа (5V 0.6A)
- **Вес:** 65г
- **Аккумулятор:** полимерный 1200mAh 3.7 В

Mounting

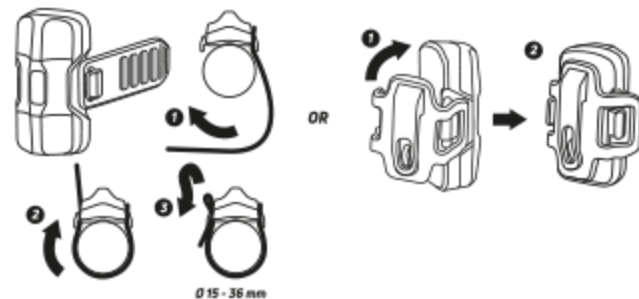
- FR Montage
- DE Befestigung

- ES Montaje
- IT Montaggio
- PT Instalação
- NL Montage

- EL Τοποθέτηση
- ZH 安装
- JA 取り付け
- SV Montering

- FI Asennus
- DA Montering
- NO Monteringsmåte
- PL Montaż

- CS Montáž
- SK Montáž
- RU Сборка



Charging

- FR Charge
- DE Aufladen

- ES Cargando
- IT Ricarica
- PT Carregamento
- NL Opladen

- EL Φόρτιση
- ZH 充电
- JA 充電
- SV Laddning

- FI Lataus
- DA Opladning
- NO Lading
- PL Ładowanie

- CS Nabíjení
- SK Nabíjanie
- RU Зарядка



Runtime

- FR Autonomie
- DE Laufzeit
- ES Tiempo de funcionamiento

- IT Tempo di funzionamento
- PT Tempo de funcionamento
- NL Runtime

- EL Χρόνος εκτέλεσης
- ZH 运行时间
- JA ランタイム
- SV Körtid

- FI Suoritus aika
- DA Runtime
- NO Kjøre tid
- PL Czas działania

- CS Runtime
- SK Runtime
- RU Время автономной работы

	LOW	MEDIUM	HIGH	FLASH 1	FLASH 2	LOW
☀️	151m	501m	801m	501m	1501m	51m
🌙	16hrs	5hrs:30	3hrs:30	16hrs	8hrs	30hrs

automatic >20%

<20%

Operation

- FR Fonctionnement
- DE Betrieb

- ES Operación
- IT Operazione
- PT Funcionamento
- NL Operatie

- EL Εννεξηση
- ZH 运行
- JA オペレーション
- SV Operation

- FI Operaatio
- DA Betjening
- NO Operasjon
- PL Działanie

- CS Operace
- SK Operácia
- RU Операция

